


# La heterorrepetición como elemento de engarce interactivo en la conversación digital

Ester Brenes Peña

Universidad de Córdoba (España) ✉ 

<https://dx.doi.org/10.5209/clac.98398>

Recibido: 1 de septiembre de 2024 • Aceptado: 10 de octubre de 2024

**ES Resumen:** El presente trabajo aspira a profundizar en la descripción de la estructura interactiva propia de la conversación digital a través del análisis de una de sus marcas formales: la heterorrepetición. Es decir, se investiga cómo la reiteración de las palabras emitidas anteriormente por otro interlocutor contribuye a estructurar el discurso y qué relación interactiva actualiza este mecanismo. El análisis de las conversaciones whatsapp contenidas en el corpus MESA según la metodología de la Lingüística pragmática muestra que las distintas variantes de la heterorrepetición colaboran a la progresión informativa y a la recuperación del tema tras un inciso, apuntan relaciones argumentativas de conformidad o disensión, formalizan relaciones enunciativas de corrección, rectificación y petición de aclaración, vehiculan contenidos modales que indican variadas actitudes del emisor ante lo anteriormente comunicado y entablan también vínculos interactivos relacionados con las operaciones de gestión de la imagen social.

**Palabras clave:** conversación digital, Whatsapp, relaciones interactivas, heterorrepetición.

## ENG Heterorepetition as an element of interactive connection in digital conversation

**Abstract:** This paper aims to describe the interactive structure of digital conversation through the analysis of one of its formal features: heterorepetition. In other words, it investigates how the reiteration of words previously uttered by another interlocutor contributes to structuring the discourse and what interactive relationship this mechanism updates. To do so, the WhatsApp conversations contained in the MESA corpus are analyzed according to the methodology of Pragmatic Linguistics. This analysis shows that the different variants of heterorepetition contribute to the informative progression and the recovery of the topic after an interlude, point out argumentative relationships of conformity or dissent, formalize enunciative relationships of correction, rectification and request for clarification, convey modal content that indicates various attitudes of the issuer towards what was previously communicated and also establish interactive links related to the operations of face management.

**Keywords:** digital conversation, Whatsapp, interactive relationships, heterorepetition.

**Sumario:** 1. Introducción. 2. La conversación digital. 3. La heterorrepetición. Definición y caracterización formal. 4. Relaciones interactivas actualizadas por la heterorrepetición en la conversación digital. 4.1. Relaciones interactivas informativas. 4.2 Relaciones interactivas argumentativas. 4.3. Relaciones interactivas enunciativas. 4.4. Relaciones interactivas modales. 4.5. Relaciones interactivas de gestión de la imagen social. 5. Conclusiones. Bibliografía.

**Cómo citar:** Brenes Peña, E. (2024). La heterorrepetición como elemento de engarce interactivo en la conversación digital. *Círculo de Lingüística Aplicada a la Comunicación* 100 (2024) 29-44. <https://dx.doi.org/10.5209/clac.98398>

## 1. Introducción

La presencia cada vez mayor de Internet en nuestras vidas ha conllevado, entre otras modificaciones, la alteración de nuestras pautas comunicativas, despertando el interés de los lingüistas. Según demuestran Pano y Moya (2016) en su análisis de artículos de investigación publicados en revistas en español entre 1998 y 2014, los estudios sobre la «Comunicación Mediada por Ordenador» (CMO) se han ocupado principalmente de

caracterizar los nuevos géneros surgidos e investigar aspectos como la presencia de marcas de oralidad en estos mensajes, la incidencia del carácter (a)sincrónico de estas aplicaciones en la interacción, la construcción y gestión de la imagen social en un entorno virtual, anónimo o no, y del análisis de fenómenos como la ironía verbal. El presente artículo aspira a completar la descripción de estas interacciones digitales con el análisis de un aspecto no abordado hasta el momento. Nos referimos, concretamente, a la descripción de aquellas relaciones interactivas que estructuran y dotan de armazón a estos intercambios comunicativos a través del estudio de una de sus marcas formales: la heterorrepetición.

El análisis de este recurso nos interesa debido a la relevancia que adquiere en la conversación coloquial. En la interacción oral, la repetición «se configura como un mecanismo que permite dar cuenta de cómo se elabora y estructura el mensaje lingüístico y de cuáles son las relaciones interactivas que se establecen entre los participantes en el diálogo» (Garcés Gómez, 2002-2004: 437). La pregunta es: ¿sucede lo mismo en la conversación digital?, es decir, en este nuevo medio de comunicación, ¿la repetición contribuye también a regular las relaciones interactivas? El objetivo del presente trabajo es, pues, analizar cómo la repetición, y en concreto, un tipo específico de ella, aquella que reitera lo emitido por otro interlocutor, actualiza o no distintas relaciones interactivas en el discurso digital dialogal.

Para alcanzar el objetivo propuesto, utilizaremos como material empírico las 10 conversaciones *whatsapp* contenidas en el corpus MEsA. Este corpus, publicado en línea y de acceso libre, alberga conversaciones privadas entre dos personas y chats grupales mantenidas desde el año 2015 a la actualidad. Estas conversaciones se han desarrollado sin presencia del investigador y han sido anonimizadas y transcritas según las indicaciones explicadas en su página web (<https://grupos.us.es/grupoapl>). La extensión del corpus alcanza prácticamente las 500.000 palabras, de modo que consideramos que se trata de un material extenso y representativo de este tipo de interacciones, que nos permite, además, describir un tipo de discurso que, por su carácter privado, es de difícil acceso para los investigadores (Alcántara Pla 2014, Martín Gascueña 2016, Padilla Herrada 2017). Metodológicamente, nuestro análisis sigue las orientaciones del análisis modular propuesto por la Lingüística pragmática, según la propuesta diseñada por Fuentes Rodríguez (2000). Consideramos, pues, que el texto, incardinado siempre en unas coordenadas situacionales, se estructura en una micro, macro y superestructura, modeladas por cuatro dimensiones supraoracionales: enunciación, modalidad, argumentación y organización informativa.

El artículo se estructura en cinco apartados. Tras la introducción, dedicamos un epígrafe a la descripción estructural de la conversación digital, resaltando las divergencias existentes entre ella y la conversación coloquial en relación con la toma y alternancia de los turnos de habla. En el tercer apartado se define y describe pormenorizadamente la heterorrepetición, y se identifican los distintos subtipos existentes desde el punto de vista de su constitución formal. El cuarto apartado acoge el resultado del análisis realizado, de modo que en él se van detallando las relaciones interactivas que actualiza la reiteración de las palabras previamente enunciadas por otro hablante. Se detallan, así, las relaciones interactivas informativas (4.1.), las relaciones interactivas argumentativas (4.2.), las relaciones interactivas enunciativas (4.3), las relaciones interactivas modales (4.4.) y las relaciones interactivas de gestión de la imagen social (4.5.). Estos vínculos entablados por la heterorrepetición entre las distintas intervenciones en la conversación digital se sintetizan en el epígrafe final, y se especifican las propiedades formales asociados a la heterorrepetición que formaliza cada uno de ellos. Por último, se indican las referencias bibliográficas citadas.

## 2. La conversación digital

La aplicación de mensajería instantánea *Whatsapp*, diseñada para permitir una comunicación multimodal a través de internet, se ha convertido en los últimos años en uno de los principales canales de comunicación entre la población. Según datos de Statista, en 2023 usan activamente esta aplicación más de 2.000 millones de personas. Y se prevé que la cifra suba a 3.000 millones en 2024. No es de extrañar, por tanto, que se sitúe como un «modelo de comunicación de referencia para la juventud española» (Molina García, 2020: 276).

Entre las causas de su éxito se suele citar su carácter gratuito (Silva Alcántara, 2015), la facilidad de su manejo, que ha posibilitado su empleo por parte de todos los sectores generacionales (Martín Gascueña, 2016), o la constante mejora de las posibilidades comunicativas que ofrece gracias a sus sucesivas actualizaciones. Así, actualmente, esta aplicación no solo permite el envío y recepción de mensajes de texto entre dos o más personas, sino que a ello ha añadido el envío y recepción de contenidos multimedia (grabaciones de audio, vídeos, imágenes, documentos, enlaces a sitios web y ubicaciones geográficas) y la realización de (video)llamadas. Se trata, por tanto, de una plataforma de comunicación multimodal privada que, por su carácter cuasi-sincrónico, facilita el intercambio comunicativo entre dos o más interlocutores en tiempo real y en la que el contenido multimodal compensa en cierta medida la no copresencia física de los interlocutores en un medio o contexto real (González-Sanz e.p.).

Las interacciones mantenidas a través de esta aplicación han sido calificadas por diversos autores como «conversaciones» (Silva Alcántara 2015, Martín Gascueña 2016, Molina García 2020, González-Sanz e.p.). Y, en efecto, el carácter privado de la comunicación dialógica entablada entre personas conocidas y entre las que existe una relación vivencial previa (los interlocutores se seleccionan de la lista de contactos del teléfono), la toma de turnos no predeterminada, su cercanía al polo de la coloquialidad y «la negociación colectiva del significado» (Vela Delfa, 2017: 259) favorecen esta consideración. Nótese que, de hecho, la conversación ha sido definida tomándose como base un criterio estructural que está presente en este tipo de interacciones digitales:

«Como conversación es una sucesión de más de dos turnos de habla no predeterminados, en la que existe un intercambio de papeles comunicativos (hablante-oyente-oyente-hablante) que favorece la tensión comunicativa» (Briz Gómez, 1997:10)

En el siguiente fragmento puede observarse esta alternancia dinámica, no planificada, de los papeles de emisor y receptor, propia de la conversación coloquial. La toma de los turnos de habla se realiza mediante la autoselección, una vez que se ha recibido el mensaje, o mediante la heteroselección por parte de otro interlocutor, esto es, mediante designación explícita del siguiente interlocutor, al igual que sucede en la conversación oral. La estructura interactiva se organiza, además, en torno a los pares adyacentes, entendidos estos como aquella secuencia de dos emisiones caracterizadas por ser sucesivas, por estar producidas por diferentes hablantes, por encontrarse ordenadas en una primera y segunda parte y por ser específicas, en el sentido de que a una primera parte concreta le corresponde una segunda parte también determinada (H. Sacks, E. Schegloff y G. Jefferson, 1974):

- (1) 01/11/2015, 12:51-M3: Yo no le pienso decir a nadie qn me ha tocao  
 01/11/2015, 12:51-M3: Toca  
 01/11/2015, 12:51-M3: Y no quiero q nadie me lo diga  
 01/11/2015, 12:51-M1: pues como siempre  
 01/11/2015, 12:51-H5: No ma llegao  
 01/11/2015, 12:51-M2: H5 no te tangués  
 01/11/2015, 12:51-H5: 😞  
 01/11/2015, 12:52-M1: de verdad H5???  
 01/11/2015, 12:52-H5: Yes  
 01/11/2015, 12:52-M2: M1 has puesto bn su correo? Je 😊  
 01/11/2015, 12:52-M1: siiii lo he revisadooo

(Corpus MEsA, WA 2015 nov)

Ahora bien, no podemos obviar que se trata de una «conversación no presencial y mediatizada tecnológicamente en la que la interlocución se da en ausencia, y es más o menos sincrónica en función de la voluntad y disponibilidad de los interlocutores» (Padilla Herrada, 2017:443). Es decir, el uso del canal visual y el carácter asincrónico relativo de estos intercambios comunicativos dotan a estos intercambios de diferencias estructurales significativas en relación con la toma y la alternancia de los turnos de habla en comparación con la conversación oral coloquial, lo que implica la necesidad de redefinir o adaptar el concepto de conversación en su aplicación al terreno digital.

Son varios los autores que han constatado la presencia de rasgos propios de la oralidad en los mensajes enviados a través de esta plataforma (Alcántara Pla 2014, Briz Gómez, 2014, Calero Vaquera 2014, Silva Alcántara 2015, Martín Gascuña 2016, Padilla Herrada 2017, González-Sanz e.p.), en la que el hablante, al igual que sucedía en otros géneros digitales como el chat, «tiene conciencia de que habla y, sin embargo, escribe» (López Quero 2017:25). Si seguimos la concepción gradual de estos conceptos propuesta por Oesterreicher (1996), el discurso de Whastapp podría considerarse como un claro ejemplo de «lo hablado escrito», teniéndose en cuenta que, en él, el empleo de los emoticonos, emojis, símbolos e imágenes, los signos ortotipográficos y la disortografía o antiortografía, es decir, la desviación intencionada de las normas ortográficas (Palazzo, 2005; Gómez Camacho, 2014), intentan suplir la ausencia de todos aquellos rasgos suprasegmentales y contextuales que guían las inferencias en la conversación coloquial.

No obstante, a diferencia de la conversación coloquial oral, en la que «el canal de transmisión es el fónico y el medio de percepción es el oído», en esta «nueva modalidad de escritura oralizada-iconizada», se utiliza el canal visual a través de la escritura (Martín Gascuña 2016:111). Las intervenciones de los distintos hablantes se muestran en la pantalla del teléfono en orden cronológico, linealmente, indicándose quién es el emisor de cada una de ellas y la hora a la que ha sido enviada. Además, las intervenciones iniciativas o reactivoiniciativas no exigen necesariamente una respuesta inmediata. Por las características de la aplicación, los interlocutores pueden saber si su receptor está conectado o no, o si ha recibido y/o leído el mensaje. Pero, a pesar de ello, la reacción del destinatario puede demorarse sin que ello se penalice o suponga un problema para la comunicación (Alcántara Pla, 2014), lo que influye, lógicamente, en el dinamismo de la interacción. En el siguiente ejemplo, se observa cómo la pregunta realizada por H6 no es contestada por H4 hasta dos días más tarde. Esta dilación no genera ningún problema ni causa ningún enfado al resto de los interlocutores:

- (2) 13/11/2015 15:11 H6: Por cierto de la fecha hablamos?  
 13/11/2015 15:11 H6: Puede hacerse entre el 25-30??  
 15/11/2015, 13:41-H4: Esa es la semana de los viajes  
 15/11/2015, 13:42-H4: Podríamos a hecer una barbacoa en mi campo  
 15/11/2015, 13:42-H4: Y darnos los regalos  
 15/11/2015, 13:42-H4: Alli cob la chimenea y el decorao navideño  
 15/11/2015, 13:43-H3: Por mi Bn en principio

(Corpus MEsA, WA 2015 nov)

Este carácter cuasisincrónico o semisincrónico de la interacción (Vela Delfa y Jiménez Gómez, 2011), junto con el empleo del canal visual, determina notablemente la alternancia de los turnos de habla y la estructura interactiva de este tipo de discurso. Así, a diferencia de la conversación coloquial, se ha constatado la ausencia de inicios y cierres marcados (Alcántara Pla 2014, González-Sanz e.p.), la escasa presencia de

intervenciones fáticas o estrategias de retroalimentación, que, por lo general, cuando se emiten, toman la forma de emoticonos (Alcántara Pla 2014, Calero Vaquera, 2014), y la inexistencia de inicios simultáneos solapados (Fuentes Rodríguez y Brenes Peña 2021). Los solapamientos de intervenciones, en cambio, sí pueden ser perceptibles si atendemos a la información semántica y a los marcadores cronológicos (Vela Delfa y Jiménez Gómez, 2011, Padilla Herrada 2017, Fuentes Rodríguez y Brenes Peña, 2021). Así, por ejemplo, en el fragmento 3, la tercera intervención de H5, que es una continuación semántica de su discurso, se emite al mismo tiempo que el comentario de M2. Es decir, la intervención de M2 estaría solapada con la de H5, a pesar de que la representación gráfica de esta interacción en la pantalla nos sugiera que estas intervenciones se han emitido linealmente y de sucesiva, sin interrupciones:

- (3) 01/11/2015, 12:53-H5: Ya  
 01/11/2015, 12:53-H5: Ma llegao  
 01/11/2015, 12:53-M2: Ufff jajaja wiiiu  
 01/11/2015, 12:53-H5: Estaba en spam  
 01/11/2015, 12:53-H5: Jejeje

(Corpus MEsA, WA 2015 nov)

Los solapamientos de intervenciones pueden estar favorecidos también por otra particularidad estructural de este tipo de interacciones que se produce también en los chats: la fragmentación de la intervención en varias contribuciones o participaciones que aparecen separadas en la pantalla (Vela Delfa y Jiménez Gómez, 2011, Alcántara Pla 2014, Calero Vaquera 2014, López Quero 2017, Padilla Herrada 2017, Fuentes Rodríguez y Brenes Peña, 2021, González-Sanz e.p.). Una ilustración de ello son las intervenciones de H3 en este fragmento, o la primera intervención de H1 o la última de H2. En todos estos casos los interlocutores emiten la información de manera dosificada, dividiendo su intervención en varias contribuciones, con el objetivo de mantener el turno de palabra (Vela Delfa y Jiménez Gómez, 2011, Fuentes Rodríguez y Brenes Peña, 2021) o para conseguir que «un mensaje largo no corra el riesgo de perder vigencia por la publicación previa de otros mensajes por parte de los interlocutores» (Alcántara Pla, 2014: 233). Como veremos a continuación, este rasgo implicará la necesidad de redefinir el concepto de heterorrepetición para poder adaptarla a la conversación digital:

- (4) 2015/07/23, 08:00-H3: Por favor, alguien me puede recomendar algun juego pa 2?  
 2015/07/23, 08:01-H3: de mesa  
 2015/07/23, 08:01-H3: q no sea follar  
 2015/07/23, 08:01-H1: En una mesa?  
 2015/07/23, 08:01-H1: Jejeje  
 2015/07/23, 08:01-H1: Me gusta hacer solitarios entre dos  
 2015/07/23, 08:02-H1: Pero tampoco hay muchas opciones  
 2015/07/23, 08:02-H1: Un rápido con las cartas  
 2015/07/23, 08:04-H3: esq tengo como 4 o 5 juegos y ninguno vale pa 2  
 2015/07/23, 08:04-H3: q asco  
 2015/07/23, 08:05-H3: (perdon) hahaha  
 2015/07/23, 08:34-H1: Ya me lo imagino a mí me pasaba igual en UK  
 2015/07/23, 11:35-H2: El cocodrilo saca muelas  
 2015/07/23, 11:35-H2: Súper divertido  
 2015/07/23, 11:35-H2: Se puede jugar de dos

(Corpus MEsA, WA 2015 jun-mar 2016)

En definitiva, y según el análisis realizado, consideramos que el intercambio comunicativo mantenido entre dos o más interlocutores a través de la aplicación de mensajería instantánea Whatsapp posee semejanzas estructurales con la conversación oral coloquial, generadas por la alternancia dinámica y no planificada de los roles comunicativos (emisor-receptor) desempeñados por los individuos. No obstante, el uso de un canal visual y su carácter no totalmente sincrónico implican diferencias significativas, que conllevan la aparición de nuevas estrategias para la comunicación del mensaje y el mantenimiento y alternancia de los turnos de habla. Se genera, pues, «un nuevo concepto de conversación» (Alcántara Pla 2014:241) o una variante no prototípica de conversación, de naturaleza digital, con características propias y distintivas, que podría denominarse como diálogo digital (Fuentes Rodríguez y Brenes Peña, 2021), conversación guasap (Martín Gascueña 2016, González-Sanz) o conversación digital.

### 3. La heterorrepetición. Definición y caracterización formal

La repetición, entendida como un tipo de encadenamiento formal consistente en la presencia de elementos comunes en dos o más premisas sucesivas (Martinell Gifre, 1974), puede ser caracterizada en función de distintos parámetros, como son la coincidencia o no de la figura del emisor de los fragmentos repetidos (autorrepetición/ heterorrepetición), el carácter parcial o total de la reiteración, el grado de fijación de los elementos reiterados (repetición exacta/con variación/paráfrasis), la escala temporal en la que tiene lugar esta reiteración (repetición sucesiva o inmediata / repetición alejada o a distancia) (Tannen 1987, Garcés Gómez 2002-2004) y la opcionalidad de su emisión (repetición libre vs, repetición exigida por diversos factores).

Nuestro análisis toma como punto de partida el primero de estos criterios, y se centra en el estudio de la heterorrepetición, también denominada como repetición dialógica (Bazzanella 1996), alorrepetición (Blas Arroyo 1999, Bernal 2005, Dumitrescu 2008) o repetición altocéntrica (Haverkate, 1994). Nuestro objetivo,

por tanto, es describir aquellos enunciados que repiten total o parcialmente, de forma más o menos exacta o adaptada a las nuevas circunstancias de enunciación, las palabras que han sido emitidas por otro interlocutor, ya sea en el turno de habla previo o en otro anterior, de forma totalmente libre o motivadas por distintas causas, como pueden ser normas sociales o de cortesía. Es decir, frente a la autorrepetición, repetición propia o repetición monológica (Garcés Gómez, 2002-2204), en la que es el propio hablante quien vuelve a emitir las palabras ya comunicadas (ejemplo 5), nos interesa analizar qué relaciones discursivas actualiza en la estructura interaccional de la conversación digital la repetición de palabras, sintagmas u enunciados emitidos por otro participante en este evento comunicativo (ejemplo 6).

- (5) 25/04/2015, 14:26:07: M1: Quedamos o no?  
25/04/2015, 15:22:56: H1: Sisisi

(Corpus MEsA, WA 2015 abr-dic 2016)

- (6) 01/11/2015, 11:08-H5: Hotmail es lo mejor buuuuu  
01/11/2015, 11:09-H4: Hotmail es d kanis

(Corpus MEsA, WA 2015 nov)

Todos estos casos albergan en sí mismos una pluralidad de voces discursivas, ya que en ellos se superponen la voz del interlocutor inicial y la voz del nuevo emisor, que aporta un contenido modal, enunciativo, informativo o social distinto a las palabras reiteradas. Es decir, la heterorrepetición supone «variaciones en el sentido semántico y pragmático del nuevo segmento respecto del anterior» (Garcés Gómez, 2002-2004:439) que contribuyen a la estructuración y el desarrollo de la interacción.

Según hemos adelantado, las palabras reiteradas no tienen por qué haber sido emitidas en la intervención inmediatamente anterior (Tannen 1987, 1989; Garcés Gómez 2002-2004). Puede diferenciarse, así, entre una heterorrepetición inmediata frente a una heterorrepetición a distancia. Como veremos en los apartados siguientes, ambos subtipos cumplen funciones distintas en la estructura interactiva de la conversación digital. Así, mientras que en (7) tenemos una heterorrepetición inmediata que comunica un rechazo a través del recurso de la ironía, las diversas heterorrepeticiones sucesivas y a distancia del sustantivo *muerto* en (8) colaboran en el establecimiento de la cohesión entre las distintas intervenciones y en la progresión informativa del tema conversacional:

- (7) 2015/07/29, 14:09-H1: El buscaminas. Si lo pones a menos de 50x50  
2015/07/29, 14:10-H5: El buscaminas, graficazos. Las explosiones muy realistas jajajaja

(Corpus MEsA, WA 2015 jun-mar 2016)

- (8) 30/08/2015 22:02:58: M1: No intentes quitarte el muerto 😞  
30/08/2015 22:02:59: H1: 🙌  
30/08/2015 22:03:05: H1: El muerto  
30/08/2015 22:03:14: H1: Que poetico todo  
30/08/2015 22:03:18: H1: Que belleza  
30/08/2015 22:03:42: M1: Muito bei  
30/08/2015 22:03:57: H1: Entonces  
30/08/2015 22:04:08: H1: El muerto es un problema?  
30/08/2015 22:04:54: M1: Hijo. No explotes mi vena filologa que explota  
30/08/2015 22:05:12: H1: Redundancia  
30/08/2015 22:05:16: M1: Digamos que el muerto es el temita que ronda en el aire  
30/08/2015 22:05:29: M1: Llamalo como quieras  
30/08/2015 22:05:47: H1: Entiendo  
30/08/2015 22:05:54: H1: Osea que ya vamos a estar asi  
30/08/2015 22:06:03: H1: 4ever and ever  
30/08/2015 22:06:09: M1: O sea  
30/08/2015 22:06:53: M1: Separado hijo separado  
30/08/2015 22:07:20: M1: Sinceramente no. Porque ya te dije que ya hablamos lo que teniamos que hablar al menos yo por mi parte  
30/08/2015 22:07:31: M1: Ahoea vuelta a la normalidad  
30/08/2015 22:07:36: H1: 🙌  
30/08/2015 22:07:47: M1: Dont worry no hay muertos  
30/08/2015 22:08:46: H1: 🙌

(Corpus MEsA, WA 2015 abr-dic 2016)

La caracterización de la heterorrepetición inmediata en la conversación digital posee, además, una particularidad derivada de la idiosincrasia estructural de esta interacción. En el apartado anterior vimos que, en su afán por asegurarse el turno de habla y la atención del resto de participantes, es habitual que los emisores fragmenten sus intervenciones en varias contribuciones. En el ejemplo 9, M1 segmenta su intervención en tres emisiones sucesivas. Si tenemos en cuenta que Briz (2000) y el grupo Val. Es. Co (2014) definen la intervención como aquel enunciado o conjunto de enunciados «emitidos por un interlocutor de forma continua o discontinua y vinculados por una estrategia única de acción e intención» (Briz, 2000:54), podemos considerar que estas tres emisiones constituyen una única intervención. En consecuencia, aunque la disposición gráfica podría inclinarnos a calificar la reiteración realizada por H1 como una heterorrepetición a distancia, lo cierto es que se trata de la repetición de las palabras que acaban de ser emitidas en la intervención anterior, de modo que estaríamos ante un ejemplo de heterorrepetición inmediata.

- (9) 16/05/2015 13:11:53: M1: Me han enseñado pablo el tatuaje  
 16/05/2015 13:11:54: M1: Diu  
 16/05/2015 13:12:00: M1: Cani total jajaja  
 16/05/2015 13:12:47: H1: Que tatuaje  
 16/05/2015 13:12:53: H1: Se ha hecho un tatuaje?

(Corpus MEsA, WA 2015 abr-dic 2016)

Por otra parte, las heterorrepeticiones pueden ser caracterizadas también en función de la amplitud del fragmento reiterado. Se distingue, así, entre una heterorrepetición total, si se reitera la intervención anterior completa, tal como sucede en (10), y una heterorrepetición parcial (11), en la que se repite únicamente una selección de la intervención anterior (Garcés Gómez, 2002-2004)

- (10) 18/03/2017 3:43:41: M1: Buenas noches  
 18/03/2017 3:43:50: H1: Buenas noshe

(Corpus MEsA, WA 2017 ene-jun)

- (11) 27/08/2015 15:00:14: M1: Quizá se deba a que llevo ya... 🙄🙄🙄 años luz  
 27/08/2015 15:00:18: M1: 🙄  
 27/08/2015 15:00:32: M1: 🙄 pues no  
 27/08/2015 15:00:30: H1: años luz dice

(Corpus MEsA, WA 2015 abr-dic 2016)

Además, la repetición de una intervención previa no tiene por qué ser necesariamente literal. Existen diferentes grados de identidad formal existente entre el fragmento original y el reiterado (Garcés Gómez, 2002-2004). En el ejemplo 12, de hecho, observamos un caso de heterorrepetición total no literal, ya que el emisor debe realizar las modificaciones gramaticales necesarias para poder adaptar el mensaje al cambio de deíxis personal.

- (12) 2015/07/24, 20:36-M1: Lo veis viable?  
 2015/07/24, 20:36-M1: Car anyone?  
 2015/07/24, 20:36-H5: Lo veo viable

(Corpus MEsA, WA 2015 jun-mar 2016)

Las repeticiones literales suelen ser más frecuentes en los casos de autorrepetición, o cuando la heterorrepetición actualiza cortesía ritual, tal como sucede en el ejemplo 10. De hecho, y como explicaremos a continuación con más detalle, en nuestro corpus solo observamos este tipo de heterorrepetición para la actualización de esta relación social. Lo más habitual es que nos encontremos con heterorrepeticiones parciales no idénticas, en las que se omiten elementos de la intervención anterior, ya que el segundo emisor reitera únicamente el segmento que le interesa focalizar como respuesta a la disyunción planteada (ejemplo 13), o se añaden los recursos necesarios para comunicar la intención o la información que desea el segundo emisor (ejemplo 14). Insistimos en el hecho de que la reiteración del significante no implica la repetición del sentido pragmático original, aquel que poseen las palabras reiteradas (Camacho Adarve, 2003). Muy al contrario, el mecanismo de la repetición se emplea como un recurso al servicio de la actualización de distintos contenidos enunciativos, modales, informativos y argumentativos, como veremos.

- (13) 2015/07/19, 12:40-H5: Esta tarde trabajo 🙄  
 2015/07/19, 12:48-H4: Tu trabajar??  
 2015/07/19, 12:49-H4: Te refieres de becario u otra cosa?  
 2015/07/19, 12:49-H5: de becario

(Corpus MEsA, WA 2015 jun-mar 2016)

- (14) 30/09/2015 21:56:55: M1: Eso es real??  
 30/09/2015 21:57:01: M1: Como cojones...  
 30/09/2015 21:57:17: H1: como cojones no

(Corpus MEsA, WA 2015 abr-dic 2016)

Es también frecuente que en el fragmento reiterado se produzca una modificación del contorno entonativo o de los rasgos suprasegmentales presentes en la intervención original (Garcés Gómez 2002-2004). Así, una aserción puede convertirse en una interrogación (15) o en una exclamación (16), pero también una pregunta puede transformarse en un enunciado declarativo (17). En función de este criterio, es decir, tomando como base la modalidad con la que se emitan los enunciados repetidos, diferenciaremos entre heterorrepeticiones declarativas, heterorrepeticiones exclamativas o exclamativas-eco (Herrero Moreno 2002) y heterorrepeticiones interrogativas o interrogativas-eco (Herrero Moreno 1995).

- (15) 2015/07/29, 12:32-H6: Bueno, última vez que lo repito antes de ir con el ampa a tu casa, H1, ¿Te vienes?  
 2015/07/29, 12:33-H5: El ampa? Asociación de madres y padres de alumnos?

(Corpus MEsA, WA 2015 jun-mar 2016)

- (16) 2015/07/30, 17:55-H1: Ubuntu tb va muy bien  
 2015/07/30, 18:05-H2: Ubuntu tu!  
 2015/07/30, 18:06-H1: ?  
 2015/07/30, 18:08-H2: Por si acaso

2015/07/30, 18:08-H2: XD  
2015/07/30, 18:09-H1: Tú ta loco

(Corpus MEsA, WA 2015 jun-mar 2016)

- (17) 2015/07/11, 21:29-M1: Con quen estas H6? Amigos o familia?  
2015/07/11, 22:16-H6: Amigos.  
2015/07/11, 22:40-M1: Q guay 😊

(Corpus MEsA, WA 2015 jun-mar 2016)

Y, por último, en esta caracterización de la heterorrepetición también debe atenderse al grado de obligatoriedad u opcionalidad existente en su emisión (Aitchison 1995). Como explica Blas Arroyo (1999: 18-19) en su análisis del empleo de este recurso en el debate electoral, «existen ciertas secuencias, características también de otro tipo de interacciones más espontáneas como la conversación, en las que la repetición de un segmento previo aparece impuesta». Una ilustración de ello son los pares adyacentes de los saludos, pues los interlocutores deben responder, normalmente con una secuencia idéntica, al saludo inicial realizado por otro interlocutor, si no quieren transgredir las normas de cortesía vigentes en la sociedad actual:

- (18) 2015/07/10, 10:32-H1: Buenos días  
2015/07/10, 10:34-H6: Buenos días

(Corpus MEsA, WA 2015 jun-mar 2016)

#### 4. Relaciones interactivas actualizadas por la heterorrepetición en la conversación digital

El estudio de la conversación coloquial reveló la alta frecuencia que posee el mecanismo de la repetición en este tipo de discurso, así como su relevancia en la configuración de la textura discursiva e interactiva (Haverkate 1994, Vígara Tauste 1997, Camacho Adarve 2001, Álvarez Benito e Íñigo Mora 2012, González Sanz 2013). Lejos de ser un rasgo superfluo o innecesario, la repetición ejerce de manera simultánea distintas funciones cognitivas, textuales, interactivas e incluso de gestión de la imagen social:

«Entre las funciones que cumple la repetición cabe destacar el importante papel que desempeña como mecanismo que permite estructurar la forma y configurar el sentido del discurso estableciendo de este modo la cohesión y coherencia del mismo; como estrategia discursiva que facilita y garantiza el desarrollo del intercambio comunicativo; como procedimiento que sirve para señalar las relaciones interpersonales que se establecen entre los interlocutores, así como para marcar procesos de tipo argumentativo que surgen en la concatenación de enunciados.» (Garcés Gómez 2002-2004:437)

La repetición se erige, así, en un recurso esencial para la producción y recepción del texto oral. Tomando como base las semejanzas y diferencias existentes entre la conversación coloquial oral y la nueva conversación digital, nos interesa comprobar en qué medida contribuye también este recurso a la configuración de este género interactivo digital. Según se ha demostrado en los apartados anteriores, el empleo del canal escrito y el carácter no presencial y, por ende, no necesariamente sincrónico de estas interacciones influyen notablemente en las operaciones de alternancia y toma de los turnos de habla. En consecuencia, nuestro objetivo es comprobar qué papel ejerce la repetición en el establecimiento de estas relaciones interactivas. Para ello, nos centramos en la descripción formal y funcional de aquella repetición que, por su propia naturaleza, ha de aparecer en una intervención reactiva o reactivo-iniciativa: la heterorrepetición. La pregunta que nos planteamos es: ¿qué tipo de relación interactiva actualiza la heterorrepetición en la conversación digital?, ¿cómo contribuye a vincular la intervención reactiva con la precedente y qué contenido aporta al discurso?

Existen numerosas clasificaciones funcionales previas de la repetición en el discurso oral (Tannen 1987, 1989, Bazzanella 1996, Vígara Tauste 1997, Garcés Gómez 2002-2004, 2011, Camacho Adarve 2003, Bernal 2005) y en el discurso político (Blas Arroyo 1999, González Sanz 2013), pero ninguna de ellas puede aplicarse a la conversación digital. Así, por ejemplo, por los condicionantes propios de este medio, no observamos en él las denominadas «funciones conversacionales» (Blas Arroyo 1999, Garcés Gómez 2002-2004), es decir, aquellas que se relacionan con la alternancia de los turnos de habla. La inexistencia de solapamientos iniciales y de momentos de tensión en los que los participantes deben luchar por «hacerse oír» y conseguir el turno de habla causa que la repetición no se comporte en esta interacción como un mecanismo para retener, recuperar o conseguir el turno de habla tras una interrupción. Asimismo, tampoco se emplea como un medio de relleno destinado a obtener el tiempo necesario para poder estructurar el discurso.

Por consiguiente, hemos partido de la metodología de la Lingüística pragmática para analizar las relaciones interactivas que actualizan las heterorrepeticiones en la conversación digital y comprobar si existe algún tipo de correlación entre las relaciones indicadas y los rasgos formales propios de estas heterorrepeticiones. Según los datos obtenidos, podemos afirmar que, en la conversación digital, las heterorrepeticiones establecen relaciones interactivas informativas, argumentativas, modales, enunciativas y de gestión de la imagen social. Por la naturaleza polifuncional de este recurso, lo normal es que estas funciones se superpongan en el discurso, si bien siempre se puede discernir una de ellas como la principal.

##### 4.1. Relaciones interactivas informativas

En la dimensión informativa, la heterorrepetición presente en las intervenciones reactivas o reactivo-iniciativas actúa como un elemento cohesivo entre los distintos turnos de habla que desempeña un papel esencial en la progresión temática. Como explica Camacho Adarve (2001:4):

«La repetición hace preservar los referentes, mantiene el mismo grado de información y hace que los materiales lingüísticos implicados en dicho encadenamiento progresen temáticamente, en virtud de la conexión basada en relaciones intraoracionales y supraoracionales cercanas o bien más alejadas entre sí, en el seno de un contexto discursivo mayor.»

El valor cohesivo de la repetición se observó ya en los primeros estudios sobre la textura discursiva realizados por Halliday y Hasan en los años 70 (1976). Desde entonces, la repetición se ha encontrado siempre presente entre los listados de recursos y procedimientos que dotan de unidad al discurso, dado que la reiteración de palabras o estructuras más complejas permite mantener el referente a lo largo del discurso y entablar relaciones entre las distintas partes del texto. De hecho, autores como Camacho Adarve (2001) consideran esta como la función básica o esencial de la repetición.

En esta línea, hemos observado cómo, en la conversación digital, la heterorrepetición establece conexiones anafóricas entre las intervenciones emitidas por distintos hablantes. Una ilustración de ello es la heterorrepetición parcial inmediata y no literal de la palabra *hippies* presente en este fragmento:

- (19) 30/09/2015 22:07:13: M1: Y quizá  
 30/09/2015 22:07:16: M1: [Mención a H1] quizá  
 30/09/2015 22:07:24: M1: Esos hippies tan pasotas  
 30/09/2015 22:07:44: M1: Esten luchando mas que ninguno  
 30/09/2015 22:07:54: H1: hippies?xD  
 30/09/2015 22:08:02: H1: yo no me refiero a hippies  
 30/09/2015 22:08:08: H1: yo me refiero al tipo que esta en su casa  
 30/09/2015 22:08:18: H1: que es obrero  
 30/09/2015 22:08:21: H1: pero le vota al PP

(Corpus MEsA, WA 2015 abr-dic 2016)

La heterorrepetición reutiliza «una información conocida a la que se va a añadir algo nuevo» (Garcés Gómez 2002-2004: 447) en una intervención posterior. Su rentabilidad para garantizar la progresión y el desarrollo del tema es evidente:

- (20) 30/05/2015 15:50:08: M1: Estas en plan sano tu noM  
 30/05/2015 15:50:10: M1: ?\*  
 30/05/2015 15:51:28: H1: estoy en plan no tengo una cocina donde hacerme nada xD

(Corpus MEsA, WA 2015 abr-dic 2016)

Cuando la heterorrepetición se produce entre intervenciones no sucesivas y se mantiene a lo largo de varios intercambios, esta reiteración dota de unidad temática al discurso y colabora en la progresión informativa. En (21) la aparición recurrente de la expresión *picar hielo*, modificada y adaptada a los distintos contextos, hace progresar la conversación a lo largo de múltiples intervenciones. De hecho, es empleada con sorna por uno de los interlocutores para iniciar de nuevo el intercambio comunicativo al día siguiente:

- (21) 2015/07/04, 13:19-H6: Bueno, salgo en un ratito, ¿Hace falta algo? ¿Hielo, reponer suministros, llevar a alguien...?  
 2015/07/04, 13:20-H6: Yo me voy a pasar a comprar igualmente.  
 2015/07/04, 13:22-M2: Podrías comprar un par de cocacolas  
 2015/07/04, 13:22-H6: ¿Normales o Zero?  
 2015/07/04, 13:22-H5: Y soda xD  
 2015/07/04, 13:22-M2: Dice k si vienes por el pablo de olavide hay un mercadona cerca  
 2015/07/04, 13:22-M2: Mismo da  
 2015/07/04, 13:22-M2: Normal así bebe todos  
 2015/07/04, 13:23-H5: No puedes ir si no eres una dona 🍌  
 2015/07/04, 13:37-M1: Hielo no! Q aqi ya no se pica mas hielo!  
 2015/07/04, 13:37-M1: 😊 i want to be there  
 2015/07/04, 14:41-H3: H6  
 2015/07/04, 14:41-H3: onde andas?  
 2015/07/04, 14:45-H2: Jajajaja  
 2015/07/04, 14:45-H2: Si alguien quiere hielo q lo compre ya picaeo  
 [...]  
 2015/07/05, 01:18-M1: Mi movil no m deja ver el video asi solo leo brazilian girls pussy  
 2015/07/05, 01:18-M1: Tengo q preocuparme?  
 2015/07/05, 01:18-M1: Stais picando hielo?  
 2015/07/05, 01:18-M1: Yo acabo de terminar otro duro dia de trabajo

(Corpus MEsA, WA 2015 jun-mar 2016)

Y el mismo subtipo de heterorrepetición (a distancia, no literal), se emplea como instrumento para recuperar el tema tras un inciso o digresión (Blas Arroyo, 1999):

- (22) 29/08/2015 15:53:20: M1: Vamos a cabo de gata  
 29/08/2015 15:53:29: M1: Ahora  
 29/08/2015 15:53:36: M1: Quiero ver la playa  
 29/08/2015 15:53:44: M1: Antes de irme



29/08/2015 15:53:49: M1: Bueno [Mención a H1]  
 29/08/2015 15:54:09: M1: Ya no se cuando nos veremos...  
 29/08/2015 15:56:39: M1: Te echare de menitus  
 29/08/2015 15:58:38: H1: y yo M1  
 29/08/2015 15:58:39: H1: y yo  
 29/08/2015 15:58:45: H1: ire a verte a ti y demas granadinos  
 29/08/2015 15:58:54: H1: haces bien en ir a cabo de gata  
 29/08/2015 15:58:59: H1: has estado alguna vez?  
 29/08/2015 16:15:51: M1: Me acordare en mi cumple  
 29/08/2015 16:15:51: M1: Si claro  
 29/08/2015 16:15:56: M1: He estado muchas veces

(Corpus MEsA, WA 2015 abr-dic 2016)

#### 4.2. Relaciones interactivas argumentativas

En la conversación digital, la heterorrepetición puede marcar también una relación argumentativa con respecto a la intervención inicial del par adyacente en el que se inserta. En concreto, la intervención reactiva constituida por la heterorrepetición puede apoyar la tesis expuesta por el otro interlocutor, mostrando su acuerdo con ella (23), o puede refutarla, indicando disensión con respecto a lo expuesto por el anterior hablante (24):

(23) 30/09/2015 21:54:11: M1: Trabajo de mierda  
 30/09/2015 21:54:12: M1: Es humo  
 30/09/2015 21:54:20: M1: Benditas pensiones  
 30/09/2015 21:54:37: H1: benditas pensiones xD

(Corpus MEsA, WA 2015 abr-dic 2016)

(24) 02/09/2015 0:53:20: M1: Yo siempre te he dicho de hacer un viaje juntos pero te niegas por tus piecitos delicados 😞  
 02/09/2015 0:53:25: H1: no me niego  
 02/09/2015 0:53:26: H1: quiero dinero

(Corpus MEsA, WA 2015 abr-dic 2016)

En ambos casos, nos encontramos ante la segunda parte del par adyacente aserción-respuesta a la aserción. La manifestación de acuerdo se sirve de una «heterorrepetición ecoica de conformidad», si seguimos la terminología propuesta por Camacho Adarve (2003), esto es, de una heterorrepetición inmediata, idéntica y total, como sucede en 23, o parcial, como observamos en el siguiente ejemplo. Además, es habitual que se inserten algunos elementos de intensificación del acuerdo, como el emoticono de (23) o incluso el propio adverbio de afirmación, tal como se observa en este fragmento:

(25) 20/09/2015 20:37:05: H1: hombre eso ya es un avance  
 20/09/2015 20:37:17: M1: Y todo a base de paciencia, de querer obtener a base de saber esperar, no como soy yo o la mayoría de nosotros, de "el aqui y ahora"  
 20/09/2015 20:38:24: M1: Si. Es un avance.

(Corpus MEsA, WA 2015 abr-dic 2016)

El refuerzo de este acto de habla viene propiciado por el valor social positivo que conlleva. Según advirtió ya Sacks en su trabajo de (1973), el acuerdo es la segunda parte preferida en este intercambio; de ahí que se emita de forma directa, sin prefacios ni vacilaciones, y de manera enfatizada. La aquiescencia con las palabras emitidas por otro participante en la interacción constituye una muestra de cortesía positiva que potencia la afiliación entre ambos interlocutores y entabla una relación de solidaridad y empatía entre ellos (Haverkate 1994, Bernal 2005). Para Camacho Adarve (2003), supone, de hecho, una muestra de las funciones eulógicas de la repetición, mientras que Bernal (2005) la considera una muestra de solidaridad grupal.

La verbalización del desacuerdo se lleva a cabo mediante una heterorrepetición inmediata, parcial y no idéntica, pues el hablante reitera el segmento con el que discrepa precedido de un adverbio de negación:

(26) 19/09/2015 20:33:03: M1: Yo no considero que este sea mi hogar ni mi pais. En cambio, estoy orgullosa de mi lengua su riqueza la cultura y lo que nos diferencia del italiano el aleman el frances o la simpleza del ingles  
 19/09/2015 20:33:37: M1: Por eso quiero estar en cualquier otro lado  
 19/09/2015 20:33:47: M1: Si estare orgullosa de mis raices  
 19/09/2015 20:34:06: M1: Y de llevarlas alli donde vaya  
 19/09/2015 20:34:24: M1: Pero no considero esas raices cadenas.  
 19/09/2015 20:35:24: H1: no son cadenas para mi

(Corpus MEsA, WA 2015 abr-dic 2016)

En estos casos, la heterorrepetición formaliza el movimiento discursivo de réplica conocido como acto de habla disentivo (Herrero Moreno 2000, 2002, 2004, Brenes Peña 2011). Este acto de habla puede estar integrado por hasta tres movimientos: la negación de la validez de la tesis emitida por el anterior interlocutor (no A), la rectificación de la misma (sí B) y la justificación de esta disconformidad (porque Q) (Herrero Moreno

2000, 2002, 2004). La heterorrepetición está presente en el primero de ellos, en el núcleo de la disensión, consistente en hacer explícito el blanco del desacuerdo.

Con respecto a los subtipos específicos de heterorrepetición empleados, lo cierto es que son mucho más variados si los comparamos con la expresión del acuerdo. La causa de ello puede ser su mayor frecuencia de empleo, a pesar de ser considerada como una función dislógica de la repetición (Camacho Adarve 2003). En la comunidad sociocultural española, es normal que se mantenga una actitud de tolerancia y respeto hacia la expresión de opiniones divergentes, siempre que nos encontremos en una situación comunicativa informal y distendida, marcada por la confianza y familiaridad entre los interlocutores, tal como sucede en la conversación digital analizada (Bravo 1999, Hernández Flores 2002, Brenes Peña, 2011, Fernández García y Aguayo Cruz 2019, Fernández García 2020). De hecho, ya Vela Delfa (2017) en su descripción del chat identifica a la refutación y contraargumentación como los principales procedimientos de conexión discursiva interaccional.

- (27) 27/07/2015 23:54:26: H1: si que te enamoras rapido  
 27/07/2015 23:54:42: M1: Illo que enamora  
 27/07/2015 23:54:46: M1: Jajahaja quita quita  
 27/07/2015 23:55:00: H1: si que te encoñas rapido  
 27/07/2015 23:55:05: M1: No me vuelvo yo a enamorar de aqui a años mil  
 (Corpus MEsA, WA 2015 abr-dic 2016)
- (28) 17/12/2017 20:40:26: M1: Quiero saber  
 17/12/2017 20:40:28: M1: Quién es  
 17/12/2017 20:40:42: H1: pues la futura señora uceda, a ser posible  
 17/12/2017 20:40:44: M1: ¿Forma parte de la asociación que habéis formado?  
 17/12/2017 20:40:46: H1: pero esta bastante complicado  
 17/12/2017 20:40:47: H1: si  
 17/12/2017 20:40:58: M1: Qué dices jajajajaj futura señora uceda  
 (Corpus MEsA, WA 2017 ago-dic)
- (29) 14/06/2015 18:26:18: H1: no me seas orgullosa  
 14/06/2015 18:33:05: M1: 😞  
 14/06/2015 18:33:15: M1: No soy orgullosa  
 14/06/2015 18:33:26: M1: Estoy hecha mierda estos dias  
 14/06/2015 18:33:31: M1: Pero ahi se lleva  
 14/06/2015 18:33:37: M1: Y bueno si soy orgullosa  
 14/06/2015 18:33:39: M1: A veces  
 14/06/2015 18:33:43: M1: Un poquito  
 14/06/2015 18:34:16: H1: tu orgullosa?  
 14/06/2015 18:34:17: H1: JAMAS  
 14/06/2015 18:35:21: M1: 🙄  
 (Corpus MEsA, WA 2015 abr-dic 2016)

En todos estos ejemplos puede observarse cómo los interlocutores retoman parte de lo emitido por el anterior interlocutor para negarlo o rechazarlo de manera intensificada. Entre los mecanismos de enfatización encontramos el empleo del pronombre *qué* «reforzador de la divergencia» (Camacho Adarve 2003), así como la modificación ilocutiva del enunciado original mediante heterorrepeticiones exclamativas e interrogativas. En estos casos, los rasgos supragsegmentales añaden un matiz irónico que denota la mofa del emisor ante las palabras que acaban de ser formuladas, así como su valoración como inadecuadas e incluso absurdas.

Los condicionantes de este género discursivo parecen ser los responsables también de otra divergencia detectada en relación con los patrones estructurales utilizados. En la conversación digital no hemos localizado ejemplos del denominado *opposition format* (Kotthoff, 1993), constituido por [adverbio *no* + repetición de las palabras del anterior interlocutor + adverbio *no*], tan habitual en discursos conflictivos orales como el debate político (Blas Arroyo, 1999) o la tertulia televisiva (Brenes Peña, 2011). El empleo del canal escrito hace que la reiteración del adverbio de negación no se conciba por los hablantes como necesaria para expresar la negación tajante de la veracidad o adecuación de la información que ha sido emitida por el otro participante en la comunicación.

### 4.3. Relaciones interactivas enunciativas

El valor discursivo interactivo actualizado por la heterorrepetición en la conversación coloquial se relaciona, en ocasiones, con el proceso mismo de creación del propio enunciado. Observamos, entonces, funciones interactivas de corrección o rectificación (30) y petición de aclaración (31):

- (30) 02/09/2015 1:19:42: M1: <imagen omitida> Mira que pantalones me compre  
 02/09/2015 1:20:28: H1: aladdin  
 02/09/2015 1:26:44: M1: Aladdina 😊  
 02/09/2015 1:27:52: H1: jasmin  
 (Corpus MEsA, WA 2015 abr-dic 2016)
- (31) 30/05/2015 15:57:29: M1: Y vamos a ver a Steven  
 30/05/2015 15:57:36: M1: Que le voy a llevar comida

30/05/2015 15:58:10: H1: steven?  
 30/05/2015 15:58:27: M1: Un vagabunda escoces  
 30/05/2015 15:58:39: H1: ah  
 30/05/2015 15:58:41: H1: el que me dijiste

(Corpus MEsA, WA 2015 abr-dic 2016)

En (30), H1 califica los pantalones que se ha comprado M1 como propios del personaje de Disney Aladdín. Sin embargo, esta apreciación es corregida inmediatamente por M1: dado que los pantalones son de mujer, lo más adecuado es tildarlos como característicos de Aladdina. La intervención de M1 supone, pues, una heterorreformulación dirigida a modificar el género gramatical del término empleado en la intervención anterior. El mecanismo empleado para ello es una heterorrepetición total inmediata con modificaciones.

Junto a estas heterorrepeticiones correctivas, observamos también heterorrepeticiones de rectificación. Obsérvese el fragmento siguiente. En él la intervención de H1 no supone simplemente «la modificación de un segmento anterior considerado inexacto», tal como sucedía en (30), sino que «invalida parcial o totalmente el estado de cosas expresado en el primer segmento y lo sustituye por lo referido en el segmento reformulado» (Garcés Gómez 2010: 93). De ahí que consideremos que se trata de una rectificación y no de una corrección. De hecho, el procedimiento formal es notablemente distinto: heterorrepetición inmediata y parcial, pero idéntica (el término no se modifica) y acompañada de un añadido:

2015/07/29, 12:15-H1: Yo por pasta, que estoy endeudado hasta que cobre.  
 2015/07/29, 12:16-H6: Pero bueno  
 2015/07/29, 12:17-H1: Bueno no malo

(Corpus MEsA, WA 2015 jun-mar 2016)

Las intervenciones interrogativas-eco inmediatas pueden solicitarle al interlocutor anterior que aclare el significado o el sentido concreto con el que ha utilizado un término, la razón de su elección o a qué referente se está refiriendo con él. Dado que todos estos interrogantes se relacionan con la formalización lingüística del enunciado, la relación entablada entre ambas intervenciones gracias a la heterorrepetición puede calificarse como enunciativa, aunque es cierto que, de manera simultánea, también incide en el desarrollo informativo de la conversación:

(32) 14/11/2015, 20:56-H4: [nombre]in que te vas a quedar sin regalin  
 14/11/2015, 20:56-H4: Jejejeje  
 14/11/2015, 20:56-H4: Xdxdx  
 14/11/2015, 20:56-M3: JAJAJAJAJA  
 14/11/2015, 20:56-H5: Porque regalin?  
 14/11/2015, 20:57-H4: Porq no hay sombrero cordobés

(Corpus MEsA, WA 2015 nov)

(33) 16/05/2015 13:11:53: M1: Me han enseñado pablo el tatuaje  
 16/05/2015 13:11:54: M1: Diu  
 16/05/2015 13:12:00: M1: Cani total jajaja  
 16/05/2015 13:12:47: H1: Que tatuaje  
 16/05/2015 13:12:53: H1: Se ha hecho un tatuaje?

(Corpus MEsA, WA 2015 abr-dic 2016)

#### 4.4. Relaciones interactivas modales

La naturaleza no transaccional de la conversación digital, así como la relación de cercanía y confianza existente entre los participantes en ella, favorece que los interlocutores expresen sin tapujos sus pareceres y opiniones con respecto a lo expuesto anteriormente por otros participantes. En consecuencia, es habitual que el nexo interaccional entablado por la heterorrepetición con respecto a la intervención anterior actualice un contenido modal. Observamos, pues, heterorrepeticiones inmediatas que, gracias a la adición de una interjección, indican la actitud de desagrado del hablante ante lo anteriormente expresado por su compañero en la interacción:

(34) 2015/07/16, 14:52-H5: Me apunto al gintonic. Sobre todo si M1 invita  
 2015/07/16, 15:09-H1: Buaj. Gintonic.

(Corpus MEsA, WA 2015 jun-mar 2016)

En otras ocasiones, la consideración del discurso del anterior hablante como inadecuado o absurdo se comunica mediante una heterorrepetición parcial inmediata en la que al término seleccionado se le añade la interjección *ja* reiterada con la finalidad de reflejar las carcajadas generadas por el empleo del término repetido:

(35) 30/08/2015 15:42:39: H1: hidalgo es muy buen amigo y es muy buena gente obviamente  
 30/08/2015 15:42:40: H1: pero  
 30/08/2015 15:42:51: H1: cuando llegasteis al centro se levanto como un resorte cuando dije  
 30/08/2015 15:42:53: H1: anda ahi estan  
 30/08/2015 15:42:57: H1: y luego pues el resto  
 30/08/2015 15:42:59: H1: es extraño

30/08/2015 15:45:01: M1: Como un resorte  
30/08/2015 15:45:05: M1: Jajajaja

(Corpus MEsA, WA 2015 abr-dic 2016)

Las heterorrepeticiones parciales interrogativas cuestionan también la adecuación o pertinencia de la expresión retomada. Gracias a ellas, el emisor formaliza su asombro, sorpresa o extrañeza por lo comunicado en la intervención anterior:

- (36) 2015/07/28, 13:28-H5: Alguien se apunta a cena y juego/peli esta noche en casa de [nombre] porque se va a Vigo para no volver?  
2015/07/28, 13:29-H5: Bueno, quizás para no volver haya sido una exageración mía  
2015/07/28, 13:29-H6: ¿Para no volver?  
2015/07/28, 13:29-H5: Era para darle más dramatismo Xd

(Corpus MEsA, WA 2015 jun-mar 2016)

- (37) 2015/07/29, 00:15-M1: Y porfin conquistara a su profe de swing del.q esta secretamente enamorado  
2015/07/29, 00:16-H5: ¿Secretament?  
2015/07/29, 00:16-H6: Jajajajaja

(Corpus MEsA, WA 2015 jun-mar 2016)

#### 4.5. Relaciones interactivas de gestión de la imagen social

En los años sesenta del siglo pasado, el sociólogo Goffman (1967) demostró que los participantes en todo intercambio comunicativo ponen en juego su imagen social, entendida como aquella imagen discursiva, configurada socioculturalmente y que no tiene por qué coincidir con su personalidad real, que cada persona crea de sí misma y que desea que los demás validen y respeten. Las operaciones dirigidas a gestionar esta imagen social influyen decisivamente en el desarrollo del intercambio comunicativo. Gracias a ellas, se puede crear un clima comunicativo agradable que facilite el progreso del evento comunicativo o, por el contrario, se puede crispar y obstaculizar la interacción, hasta el punto de provocar su finalización.

El vínculo entablado por la heterorrepetición con la intervención precedente puede apuntar también hacia esta dimensión de la comunicación. Es decir, la heterorrepetición puede convertirse en un mecanismo al servicio de la alabanza de la imagen social del receptor o de la propia del emisor, o de deterioro de ambas. De hecho, estudios previos han abordado las denominadas funciones eulógicas, dislógicas y apáticas de la repetición en general (Camacho Adarve 2003), o han profundizado sobre las aportaciones realizadas por la heterorrepetición al manejo de la imagen social en interacciones de conflictivas (Bernal 2005).

En el caso concreto de la conversación digital, la heterorrepetición muestra una gran riqueza en este sentido, siendo portadora de diversos valores socioculturales. En el corpus analizado, los interlocutores pueden retomar las palabras anteriormente emitidas por otro hablante para indicar una actividad de afiliación, una relación de cortesía ritual, un efecto social cortés de alabanza de la imagen del receptor o un efecto interactivo anticortés.

El valor social básico de la heterorrepetición es la afiliación. La conformidad con lo dicho implicado en la reiteración de las palabras emitidas por otro participante en la interacción genera unión y empatía entre ambos interlocutores. Es decir, la heterorrepetición enfatiza la similitud de pareceres presente entre ambos interlocutores y se convierte, de esta forma, en un marcador de solidaridad grupal (Bernal, 2005). En el siguiente fragmento, M1 aplica a sí misma la caracterización como asustada que acaba de comunicar M2, revelando que ambas «están en la misma onda» (Vigara Tauste, 1996). Para ello, se utiliza una heterorrepetición inmediata y adaptada a las nuevas coordenadas deícticas. Las risas de ambas confirman el efecto social positivo generado:

- (38) 11/2/2016, 17:15-M2: jajajajaja  
11/2/2016, 17:15-M1: Jajaja  
11/2/2016, 17:15-M2: estaba asustada  
11/2/2016, 17:16-M1: Asustada estoy yo  
11/2/2016, 17:16-M1: K tng k empieza esto d nuevo  
11/2/2016, 17:16-M1: Jajajaja  
11/2/2016, 17:18-M2: jajajaja

(Corpus MEsA, WA 2016 feb-mar)

Pero, junto a ello, la heterorrepetición puede establecer otros tipos de vínculos interactivos como, por ejemplo, el respeto de la cortesía ritual. La cortesía ritual o normativa está presente en aquellas contribuciones comunicativas en las que «el hablante sigue lo impuesto, lo establecido por la sociedad» (Fuentes Rodríguez, 2010:65). En otras palabras, alude a aquellos comportamientos comunicativos que respetan las convenciones sociales propias de actos de habla como los saludos y despedidas (39), las felicitaciones (40) o la expresión de buenos deseos (41), entre otros (Albelda Marco y Barros García, 2013). Tal como se puede comprobar, se emplea en todos los casos una heterorrepetición inmediata con escasa modificación, ya que se trata de fórmulas fijadas por las normas de comportamiento social. Uno de los interlocutores verbaliza este acto de habla en la conversación, y el resto reitera la misma fórmula para emitir, igualmente, dicho acto:

- (39) 12/09/2017 0:07:53: **M1**: Buenas noches 🙄🙄  
12/09/2017 0:08:14: **H1**: buenas noches, señora  
(Corpus MEsA, WA 2017 ago-dic)
- (40) 2015/06/25, 08:07-H5: FELICIDADES, M1 🎉🎉🎉🎉🎉🎉🎉🎉🎉🎉  
2015/06/25, 08:07-H5: Hoy es un buen día para recordar que el amor engorda!!  
2015/06/25, 08:14-H6: Eso, eso, ¡Feliz cumple! 🙄  
2015/06/25, 08:56-H3: UEEEE  
2015/06/25, 09:36-H1: ✨✨🌟✨✨  
2015/06/25, 09:36-H1: Felicidades  
2015/06/25, 09:36-H5: <Archivo omitido>  
2015/06/25, 09:37-H5: Me acuerdo de las conversaciones con H3 en el trabajo  
2015/06/25, 09:51-H4: Felicidades!!!!  
2015/06/25, 11:19-H2: Malditos gorilas  
2015/06/25, 11:19-H2: Felicidades cari!  
2015/06/25, 11:20-H2: Menos mal q os habéis acordados a mi se me había olvidado  
2015/06/25, 11:27-M2: Felicidades M1!!! 🎉🎉  
(Corpus MEsA, WA 2015 jun-mar 2016)
- (41) 2015/06/30, 13:44-H1: Buen viaje  
2015/06/30, 14:05-H4: Buen viajeeee, ten cuidaitooo, abrigateeee  
(Corpus MEsA, WA 2015 jun-mar 2016)

Este tipo de cortesía está también presente en los agradecimientos, pero con una particularidad: en este caso se utiliza como respuesta a este acto de habla. La interlocutora M1 agradece a M2 una acción realizada por esta en su beneficio, y M2 retoma sus mismas palabras para, con un añadido y una entonación interrogativa, indicarle a modo de respuesta que ese agradecimiento no es necesario. Se emplea de nuevo una heterorrepeticón inmediata, pero con modificaciones para adaptarla a la nueva intención del hablante:

- (42) 12/2/2016, 10:34-M1: T lo tenía en la mochila  
12/2/2016, 10:34-M1: T mando cnd llegue los apuntes  
12/2/2016, 10:34-M2: Cárgalo a dropbox  
12/2/2016, 10:34-M1: Y los manuales  
12/2/2016, 10:34-M1: Si  
12/2/2016, 10:34-M2: Ok  
12/2/2016, 10:34-M2: Gracias  
12/2/2016, 10:34-M1: Gracias d que  
12/2/2016, 10:35-M1: 🙄  
(Corpus MEsA, WA 2016 feb-mar)

De manera similar, hemos observado ejemplos en los que el mismo subtipo de heterorrepeticón (inmediata y con modificaciones) actualiza un valor cortés, de halago de la imagen social del receptor, tras la emisión por este de una actividad de denigración de su propia imagen social. De nuevo encontramos una heterorrepeticón inmediata y con modificaciones destinadas a revertir el efecto social negativo para su propia imagen generado por el anterior hablante:

- (43) 27/09/2015 22:55:25: M1: Perdone, por molestarle con mis estupideces.  
27/09/2015 22:56:55: M1: Espero que, si algun dia estas mal, no tengas la mala suerte de querer hablar con alguien que responda como tu.  
27/09/2015 23:10:42: H1: no me molestas con tus estupideces  
27/09/2015 23:10:45: H1: ya te dije mi opinion  
(Corpus MEsA, WA 2015 abr-dic 2016)

No obstante, la relación interlocutiva que con más frecuencia está presente en la conversación digital revela un comportamiento comunicativo radicalmente distinto al observado en el anterior fragmento. En una situación comunicativa regida por la cercanía, la familiaridad y la igualdad funcional entre interlocutores jóvenes, no es extraño que se marque la solidaridad y confianza existente entre ellos mediante comportamientos comunicativos anticortesés. Es decir, se utilizan elementos que, aunque asociados convencionalmente por el mundo adulto a la descortesía verbal, los jóvenes nos los utilizan con la intencionalidad de dañar a su interlocutor, sino como medio de afiliación o como reflejo del alto grado de intimidad y cercanía personal existente entre ellos. En el fondo, es una transposición de códigos que trata de construir una identidad grupal propia (K. Zimmerman, 2003). Así, ante una autodenigración o autoinsulto emitido por un interlocutor, el resto de participantes opta por enfatizar el deterioro de esta imagen social, y no por repararlo. Eso sí, siempre con un tono jocoso que denota la auténtica finalidad de esta intervención reactiva:

- (44) 2015/07/10, 14:03-H4: Ha hecho un grupo paralelo en el que estamos todos menos tu, lo siento  
2015/07/10, 14:04-H1: Gracias a dios  
2015/07/10, 14:04-H1: Hacerlo en mi cara  
2015/07/10, 14:04-H1: Era más humillante  
2015/07/10, 14:04-H1: 🙄

2015/07/10, 14:05-H5: Tu imagen ya te humilla ella sola, jajjaa  
 2015/07/10, 14:06-H5: Pero lo importante es que te has dado cuenta y vas a rectificar  
 2015/07/10, 14:06-H5: 🤔👍

(Corpus MESA, WA 2015 jun-mar 2016)

(45) 2015/07/12, 02:07-H2: M2 sale como si se acabase de despertar jijiji

2015/07/12, 02:07-H1: Jajajaj  
 2015/07/12, 02:07-H5: Pa despistar  
 2015/07/12, 02:07-H1: Que moreno llevo  
 2015/07/12, 02:08-H5: Tan moreno como la luna llena  
 2015/07/12, 02:08-H2: Moreno blanco white  
 2015/07/12, 02:08-H2: XD  
 2015/07/12, 02:08-H5: 😊

(Corpus MESA, WA 2015 jun-mar 2016)

## 5. Conclusiones

En la conversación digital, la heterorrepetición es un mecanismo de gran rentabilidad para marcar la relación interactiva mantenida entre la intervención reactiva o reactivo iniciativa en la que se inserta y la intervención anterior en la que originalmente se emitieron las palabras reiteradas. Ello es posible porque, como bien explica Camacho Adarve (2003:122), «la mayoría de las veces, la repetición es innovación», ya que el sentido pragmático de las palabras reiteradas difiere notablemente del original.

Según el análisis realizado, la heterorrepetición formaliza en este discurso relaciones interactivas propias de todas las dimensiones textuales contempladas en el modelo de Lingüística pragmática diseñado por Fuentes Rodríguez (2000). Resumimos las relaciones actualizadas, así como los rasgos formales asociados a cada una de ellas, en la siguiente tabla:

Tabla 1. Relaciones interactivas formalizadas por la heterorrepetición en la conversación digital

|                         | Rasgos formales  | Relación interactiva                        |
|-------------------------|--|---|
| Dimensión informativa   | Heterorrepetición a distancia, parcial, con modificaciones   | Progresión informativa                      |
|                         | Heterorrepetición a distancia, parcial, con modificaciones   | Recuperación de tema tras un inciso         |
| Dimensión argumentativa | Heterorrepetición inmediata, total o parcial, idéntica   | Conformidad o acuerdo                       |
|                         | Heterorrepetición inmediata, parcial, con modificaciones   | Disensión                                   |
| Dimensión enunciativa   | Heterorrepetición inmediata, total con modificaciones  | Corrección                                  |
|                         | Heterorrepetición inmediata, parcial, idéntica y acompañada de un añadido                                    | Rectificación                               |
|                         | Heterorrepetición interrogativa, inmediata, parcial, idéntica  | Petición de aclaración                      |
| Dimensión modal         | Heterorrepetición inmediata, parcial, con añadido de una interjección  | Desagrado y contenidos modales relacionados |
|                         | Heterorrepetición interrogativa, inmediata, parcial  | Sorpresa o extrañeza                        |
| Dimensión social        | Heterorrepetición inmediata, total, literal o con escasas modificaciones y exigida por convenciones sociales | Cortesía ritual                             |
|                         | Heterorrepetición inmediata, parcial o total, no literal   | Afiliación                                  |
|                         | Heterorrepetición inmediata, parcial, no literal   | Cortesía (realce de la imagen del receptor) |
|                         | Heterorrepetición inmediata, parcial, no literal   | Anticortesía                                |

Sería interesante ampliar este análisis a otros tipos de discursos digitales dialogales, de modo que pueda realizarse una descripción más amplia y acertada del «proceso de coconstrucción» característico de los nuevos modelos interaccionales generados por el desarrollo tecnológico (Vela Delfa, 2017).

## Agradecimientos

Este trabajo se ha realizado gracias al proyecto de investigación «Las relaciones en la construcción del discurso: un enfoque multidimensional» (PID2021-122115NB-I00), financiado por MICIU/AEI/10.13039/501100011033 y por FEDER, UE.

## Bibliografía

- Brenes Peña, E. (2011). *Actos de habla disentivos. Identificación y análisis*. Sevilla, Alfar Universidad.
- Aitchinson, J. (1995). «Say, Say It Again»: The Treatment of Repetition in Linguistics. En A. Fischer, ed., *Repetition*, 15-34. Tübingen, Gunter Narr Verlag.
- Albelda Marcos, M., Barros García, M. J. (2013). *La cortesía en la comunicación*. Madrid, Arco Libros.
- Alcántara Pla, M. (2014). Las unidades discursivas en los mensajes instantáneos de wasap. *Estudios de Lingüística del Español* 35, 223-242. [https://ddd.uab.cat/pub/elies/elies\\_a2014v35/elies\\_a2014v35p.223.pdf](https://ddd.uab.cat/pub/elies/elies_a2014v35/elies_a2014v35p.223.pdf)
- Álvarez Benito, G., Íñigo Mora, I. (2012). Repetición y reiteración en las preguntas orales del Parlamento Andaluz. *Discurso & Sociedad* 6(1), 21-48. [http://www.dissoc.org/es/ediciones/v06n01/DS6\(1\)Alvarez&Inigo.pdf](http://www.dissoc.org/es/ediciones/v06n01/DS6(1)Alvarez&Inigo.pdf)
- Bazzanella, C. (ed.) (1996). *Repetition in Dialogue*, Tübingen, Niemeyer.
- Bernal, M. (2005). La alorepetición como estrategia de cortesía y descortesía en la conversación. En J. Murillo, ed., *Actas del II Coloquio Internacional del Programa Edice*, 55-79. Costa Rica, Universidad de Costa Rica. [https://www.su.se/polopoly\\_fs/1.135444.1369041592!/menu/standard/file/2coloquioEDICE.pdf](https://www.su.se/polopoly_fs/1.135444.1369041592!/menu/standard/file/2coloquioEDICE.pdf)
- Blas Arroyo, J. L. (1999). «Diga por qué, diga por qué»: la repetición en el debate político-electoral. *Revista de Investigación Lingüística* 2, 5-42. <https://revistas.um.es/ril/article/view/3891/3771>
- Bravo, D. (1999). ¿Imagen «positiva» vs. Imagen «negativa»? : pragmática socio-cultural y componentes de fase. *Oralia* 2, 155-184.
- Briz Gómez, A. (2000). Las unidades de la conversación. En A. Briz y grupo Val.Es.Co, eds., *¿Cómo se comenta un texto coloquial?*, 51-80. Ariel, Barcelona.
- Briz Gómez, A. (2014). Hablar electrónicamente por escrito. *CHIMERA. Romance Corpora and Linguistic Studies* 1, 77-89. <https://revistas.uam.es/chimera/article/view/255>
- Briz Gómez, A. (2017). Coherencia y cohesión en la conversación coloquial. *Gramma-temas* 2, 9-44.
- Calero Vaquera, M. L. (2014). El discurso del Whatsapp: entre el Messenger y el SMS. *Oralia* 17, 87-116.
- Camacho Adarve, M.M. (2001). Reflexiones sobre la repetición en el discurso oral. *Tonos Digital* 2. <http://www.um.es/tonosdigital/znum2/estudios/CamachoAdarveTonos2.htm>.
- Camacho Adarve, M.M. (2003). Algunos oficios interactivos de la repetición en el discurso oral: funciones eulógicas y dislógicas. *Oralia* 6, 119-146.
- Dumitrescu, D. (1993). Función pragma-discursiva de la interrogación ecoica usada como respuesta en español. En H. Haverkate et al., eds., *Aproximaciones pragmalingüísticas al español*, 51-85. Diálogos Hispánicos 12, Amsterdam, Rodopi.
- Dumitrescu, D. (2008). Interrogative allo-repetitions in Mexican Spanish: Discourse functions and (im)politeness strategies. *Pragmatics* 18 (4), 659-680. <https://doi.org/10.1075/prag.18.4.05dum>
- Goffman, E. (1967). *Interaction Ritual: Essays on Face-to face Behavior*. Garden City, NY, Anchor/Doubleday.
- Halliday, M.A.K., y Hasan, R. (1976). *Cohesion in English*. New York, Longman.
- Hernández Flores, N. (2002). *La cortesía en la conversación española de familiares y amigos. La búsqueda del equilibrio entre la imagen del hablante y la imagen del destinatario*. Aalborg: Institut for Sprog Internationale Kulturstudier, Aalborg Universitet.
- Fernández García, F., Aguayo Cruz, M. D. (2019). Variación cultural y situacional en la gestión del desacuerdo. *Pragmalingüística* 27, 10-31. <https://doi.org/10.25267/Pragmalinguistica.2019.i2701>
- Fernández García, F. (2020). Estrategias de mitigación en la formulación del desacuerdo: estudio intercultural. En M. González-Sanz, C. Fuentes Rodríguez y E. Brenes Peña, coords., *(Des)cortesía, actividades de imagen e identidad*, 399-416. Sevilla, EUS.
- Fuentes Rodríguez, C. (2000). *Lingüística pragmática y Análisis del discurso*. Madrid, Arco Libros.
- Fuentes Rodríguez, C. (2010). *La gramática de la cortesía en español/LE*. Madrid, Arco Libros.
- Fuentes Rodríguez y Brenes Peña, E. (2021): Internet Conversation: The New Challenges of Digital Dialogue. En T. López Soto (ed.), *Dialog Systems. A Perspective from Language, Logic and Computation*, 245-270. Charm, Springer Nature Switzerland.
- Garcés Gómez, M. P. (2002-2004). La repetición: formas y funciones en el discurso oral. *Archivo de filología aragonesa*, 59-60, 437-456. <https://ifc.dpz.es/recursos/publicaciones/26/50/ebook2589.pdf>
- Garcés Gómez, M. P. (2011). Las funciones de la repetición en el discurso oral y sus implicaciones en la (des)cortesía. En C. Fuentes, E. Alcaide y E. Brenes, eds., *Aproximaciones a la (des)cortesía verbal en español*, 365-376. Bern, Peter Lang.
- Gómez Camacho, A. (2014). La norma disortográfica en la escritura digital. *Didac*, 63, 19-25. 3.pdf (unam.mx)
- González Sanz, M. (2013). Usos y funciones de la repetición en el discurso parlamentario andaluz. *Oralia* 16, 163-183.
- González Sanz, M. (e.p.). La conversación infinita. Un estudio sobre mecanismos cohesivos en la conversación Whatsapp.
- Grupo Val.Es.Co (2014). Las unidades del discurso oral. La propuesta de Val.Es.Co. *Estudios de Lingüística del Español* 35, 13-73.

- Haverkate, H. (1994). *La cortesía verbal. Estudio pragmalingüístico*. Madrid, Gredos.
- Herrero Moreno, G. (1995). Las construcciones eco: exclamativas-eco en español. En L. Cortés Rodríguez, ed., *El español coloquial. Actas del I Simposio sobre análisis del discurso oral*, Almería: Universidad de Almería, 125-145.
- Herrero Moreno, G. (2000). «El discurso polémico: el desacuerdo y los actos disentivos», en J. J. de Bustos Tovar (ed.) *Lengua, discurso, texto: I Simposio Internacional de Análisis del Discurso*, 1583-1591. Madrid, Visor.
- Herrero Moreno, G. (2002). Los actos disentivos. *Verba* 29, 221-242.
- Kotthoff, H. (1993). Disagreement and concession in disputes: On the context sensitivity of preference structures. *Language in Society* 22, 193-216.
- López Quero, S. (2017). Conversación escrita y conversación oral: análisis comparativo. *Tonos Digital: Revista de Estudios Filológicos*, 32, 1-33. <http://www.tonosdigital.com/ojs/index.php/tonos/article/view/1638>
- Martín Gascuña, R. (2016). La conversación guasap. *Pragmática Sociocultural*, 4 (1), 108-134. <https://doi.org/10.1515/soprag-2015-0010>
- Martinell Gifre, E. (1974). *El encadenamiento por repetición en la estructura coloquial*. Barcelona, Universidad Autónoma de Barcelona.
- Molina García, M. J. (2020). ¿Hablamos? Análisis del discurso y estrategias empleadas en WhatsApp por estudiantes universitarios, *Onomázein* 6, 274-294. <http://dx.doi.org/https://onomazein.letras.uc.cl/index.php/onom/article/view/29593/23085>
- Oesterreicher, W. (1996). Lo hablado en lo escrito. Reflexiones metodológicas y aproximación a una tipología. En T. Kotschi, W. Oesterreicher y K. Zimmermann, eds., *El español hablado y la cultura oral en España e Hispanoamérica*, 317-340. Madrid/Frankfurt, Iberoamericana Ververt.
- Padilla Herrada, S. (2017). Formas de expresión de la modalidad confirmativa en WhatsApp. *Pragmalingüística* 25, 439-466. <https://revistas.uca.es/index.php/pragma/article/view/2425>
- Palazzo, M. G. (2005). ¿Son corteses los jóvenes en el chat? Estrategias de interacción en la conversación virtual. *Textos de la Cibersociedad* 5, 1-16. <https://www.aacademica.org/gabriela.palazzo/3.pdf>
- Pano Alamán, A., Moya Muñoz, P. (2016). Una aproximación a los estudios sobre el discurso mediado por ordenador en lengua española. *Tonos Digital* 30, 1-30. <http://www.tonosdigital.com/ojs/index.php/tonos/article/view/1434/834>
- Sacks, H. (1987 [1973]). On the preference for agreement and contiguity in sequences in conversation. En G. Button- J.R.E Lee, eds., *Talk and social organization*, 54-69. Clevedon/Philadelphia. Multilingual Matters.
- Sacks, H., Schegloff, E., Jefferson, G. (1974). A simplest systematics for the organization of turn taking for conversation. *Language* 50 (4), 696-735.
- Silva Alcántara, M. (2015). Hacia una caracterización lingüística de las interacciones en WhatsApp. *Triangle: llenguatge, literatura, computació*, 13, 69-132. <https://doi.org/10.17345/triangle13.69-132>
- Tannen, D. (1987). Repetition in Conversation as Spontaneous Formulaicity. *Text. Interdisciplinary Journal for the Study of Discourse*, 7 (3) 215-243.
- Tannen, D. (1989). *Talking voices: repetition, dialogue and imagery in conversational discourse*. Cambridge, Cambridge University Press.
- Urbaniak, E. (2020). La repetición como mecanismo de (des)cortesía: estudio comparativo entre español y polaco. En M. González-Sanz, C. Fuentes y E. Brenes (eds.), *(Des)cortesía, actividades de imagen e identidad*, 379-395. Sevilla, EUS.
- Vela Delfa, C. (2017). Coherencia, cohesión y estructura de la interacción en el discurso digital: un análisis de los intercambios en la red social Facebook. En P. C. Gubitosi y G. M. Giammatteo (eds.), *El español en la red*, 255-278. Madrid/Frankfurt, Iberoamericana Ververt.
- Vela-Delfa, C., y Jiménez Gómez, J. J. (2011). El sistema de alternancia de turnos en los intercambios sincrónicos mediatizados por ordenador. *Pragmalingüística*, 19, 121-138. <http://hdl.handle.net/10498/15367>
- Vigara Tauste, A. M. (1997). Comodidad y recurrencia en la organización del discurso coloquial. *Espéculo. Revista de estudios literarios*, 7.
- Zimmermann, K. (2003). Constitución de la identidad y anticortesía verbal entre jóvenes masculinos hablantes de español. En D. Bravo (ed.), *Actas del Primer Coloquio del Programa EDICE. La perspectiva no etnocentrista de la cortesía: identidad sociocultural de las comunidades hispanohablantes*, 47-59. Estocolmo, Universidad de Estocolmo. <http://edice.org/oa-sb/index.php/repositorio/article/view/3>